

**GALLARINO Aurore**

**Numéro étudiant : 20802313**

**ÉTUDE LEXICOMÉTRIQUE D'UN CORPUS DE  
FANFICTIONS *HARRY POTTER* DITES « POUR  
ADULTES » PUBLIÉES SUR LE SITE INTERNET  
FANFICTION.NET AU COURS DU MOIS DE JUIN 2004**

**LEXICOMETRIE**

*Professeur : Émilie Née*

Master 1 Information-Communication  
Université Paris III – Sorbonne Nouvelle

Année scolaire 2009-2010

## Table des matières

1. La Présentation et les caractéristiques lexicométriques du corpus.....	3
1.1 Le choix du corpus .....	3
1.2 Les caractéristiques lexicométriques du corpus .....	4
2. L'observation des fréquences.....	7
2.1 Les fréquences absolues et les fréquences relatives .....	7
2.2 les TGen et groupes de formes .....	9
3. Les thèmes spécifiques d'une partie.....	12
4. Les thèmes associés à un mot.....	14
5. Les Associations dominantes, les constructions et le sens discursif d'un mot .....	15
6. Les premiers résultats.....	20

# 1. La présentation et les caractéristiques lexicométriques du corpus.

## 1.1 Le choix du corpus

Cette étude lexicométrique s'inscrit dans une réflexion autour des productions fans sur l'œuvre d'*Harry Potter* et notamment sur les fanfictions<sup>1</sup> dites « slash »<sup>2</sup> mettant en scène des relations amoureuses entre deux personnages du même sexe. Plus précisément, notre analyse tend à vouloir caractériser le discours utilisé par les fans dans le cadre de ce genre de créations et à corrélérer cela avec la nature de l'audience d'*Harry Potter*, à savoir majoritairement des « adultes en devenir ». Ainsi, nous avons constitué un corpus regroupant 71 premiers chapitres de fanfictions *Harry Potter* dites « matures » ou « pour adultes » publiés au cours du mois de juin 2004.

Ces fanfictions ont été recueillies manuellement sur le site internet américain FanFiction.net<sup>3</sup> dans la section française *Books/Harry Potter* et ont été présélectionnées via leur *rating*<sup>4</sup> dit « mature ». Elles ont ensuite été rassemblées dans un seul document et organisées selon trois balises principales, à savoir les balises « auteur », « *pairing* »<sup>5</sup> et « slash ». Ces balises servent à partitionner le corpus et donc à le découper selon l'une ou l'autre de ces variables :

- La balise « auteur » permet d'observer, le cas échéant, une différence de vocabulaire entre des auteurs. Cependant, il faudra noter ici que sur 71 histoires, nous avons 70 auteurs. Cette balise ne sera donc pas très pertinente dans le cadre de ce corpus. En revanche, pour une étude plus étendue portant, par exemple, sur une année entière de fan-production, cette balise serait très intéressante afin de déterminer les singularités lexicales des auteurs.
- La balise « *pairing* » sert à découper le corpus selon les « couples » mis en scène dans

---

<sup>1</sup> Une fanfiction est un texte écrit par un fan sur son univers d'affection (livre, film, etc). Il prend généralement la forme d'un récit en prose, prolongeant l'intrigue originale. Pour plus de précisions, voir Jenkins, 1992 ; Bacon-Smith, 1992 ; Martin, 2007 ; François, 2009.

<sup>2</sup> Sur le sujet voir Jenkins, 1992 et Bacon-Smith, 1992.

<sup>3</sup> <http://www.fanfiction.net/>

<sup>4</sup> Un « rating » est un code qui permet d'avertir l'audience de la nature plus ou moins « tout public » d'un texte. Par exemple, le « rating M » signifie « mature » et correspond à un contenu qui est « interdit au moins de 16 ans ».

<sup>5</sup> Le terme « *pairing* » est utilisé pour parler de deux personnages qui vont tenir lieu de personnages principaux dans la fanfiction concernée. Par extension, les fans utilisent le mot « *pairing* » pour parler d'un couple, au sens romantique. Ainsi, en annonçant un « *pairing* Harry/Draco », les fans annoncent surtout que la fanfiction va parler d'une histoire d'amour entre les personnages Harry et Draco.

les fanfictions et donc à déterminer si des différences lexicales peuvent apparaître selon le « *pairing* » choisi par les fans.

- La balise « *slash* » permet de caractériser les histoires du corpus selon qu'elles aient été annoncées explicitement par leur auteur comme « *slash* » et donc de caractériser le lexique de ce genre de récit par rapport aux récits dit « hétérosexuels » ou non-*slash*.

De plus, si nous avons choisi de prélever ces récits fans dans la période du mois de juin, c'est parce que ces auteurs sont généralement en fin d'année scolaire à cette époque et donc plus productifs en raison des vacances ou des semaines de révisions (baccalauréat, brevet). Par ailleurs, l'année 2004 correspond à l'une des « béances narratives »<sup>6</sup> présentes dans la chronologie d'*Harry Potter*. Plus particulièrement, le mois de juin 2004 se situe entre la sortie du tome 5 *Harry Potter et l'Ordre du Phénix* et du tome 6 *Harry Potter et le Prince de Sang-mêlé*. Or, le volume 5, sorti en décembre 2003, se termine sur la mort brutale d'un des personnages. Cette disparition a alimenté la frustration et donc la créativité fan. Par conséquent, nous avons décidé de prélever notre corpus dans cette période propice à la fan-production.

## 1.2 Les caractéristiques lexicométriques du corpus

Une fois ce corpus préparé, le logiciel Lexico3 a été chargé le traiter. Grâce à l'outil informatique, nous avons pu alors obtenir un « instantané lexical » de ses fanfictions « pour adultes » du mois de juin 2004 dont voici les principales caractéristiques lexicométriques :

Nombre d'occurrences <sup>7</sup>	135123
Nombre de formes <sup>8</sup>	13073
Nombre des hapax <sup>9</sup>	6927

Nous pouvons formuler deux remarques :

- D'une part, la faible proportion de formes par rapport au nombre total d'occurrences traduit la pauvreté du vocabulaire employé. En effet, les auteurs ont utilisés ici uniquement 13073 termes originaux pour un corpus d'une longueur totale de 135123

---

<sup>6</sup> Sur les « béances narratives » dans les œuvres inspirant les fans voir Fiske, 1989 ou Martin, 2007.

<sup>7</sup> Une occurrence est une unité lexicale dans un corpus, un mot parmi d'autre. Le total des occurrences représente donc le nombre de mots du corpus, qu'ils soient répétés ou non.

<sup>8</sup> Une forme est une unité lexicale unique par sa graphie et son orthographe. Par exemple : « Maman », « maman » ou « mamans » sont trois formes distinctes.

<sup>9</sup> Un hapax est une forme n'apparaissant qu'une seule et unique fois dans tout le corpus.

mots. Le lexique employé semble donc être peu fourni.

- D'autre part, les « hapax », représentent près de 53% des formes totales ce qui témoigne encore de la singularité du corpus. Ainsi, si on déduit ces hapax aux formes employées, nous voyons que la majorité de corpus est rédigé avec un lexique comprenant seulement 6146 mots...

Le vocabulaire des fanfictions semble donc être particulièrement limité et il nous faut désormais prolonger notre analyse. Pour cela, nous nous sommes penchés sur les hapax eux-mêmes pour voir à quels mots ils correspondaient exactement. Dans le dictionnaire des formes, nous nous sommes alors aperçus que les unités lexicales avec une fréquence de 1, c'est-à-dire les hapax, étaient le plus souvent des formes usuelles présentant une faute d'orthographe. Cette découverte souligne encore le style, à priori, pauvre de ce corpus mais également sa singularité. Nous pouvons d'ailleurs supposer que cette singularité est due au fait que ces récits soient rédigés par des auteurs plutôt jeunes mais aussi au fait qu'ils utilisent les supports numériques, ce qui peut impliquer des fautes de frappe ou une rédaction quelque peu rapide.

Pour poursuivre notre exploration lexicométrique, penchons-nous maintenant sur les récits en eux-mêmes et sur la répartition des *pairings*. En effet, ce corpus étant une « photographie » de la fanfiction *Harry Potter* à un instant t sur le site FanFiction.net, il semble intéressant de voir quels sont les « couples » dont il est question et quelle est la place du *slash* dans ce corpus de fanfictions « pour adultes ». Pour répondre à ces interrogations, nous nous sommes servis du tableau présentant les principales caractéristiques lexicométriques de la partition *SLASH*.

<u>Principales caractéristiques lexicométriques de la partition : <i>SLASH</i></u>		
<b>Fanfiction déclarée comme <i>slash</i></b>	<b>Nb occurrences</b>	<b>Poids (en%)</b>
OUI	68386	50,61%
NON	54810	40,56%
Indéterminé	11927	8,83%
<b>TOTAL</b>	135123	100,00%

En observant ce tableau, nous remarquons effectivement que les fanfictions déclarées explicitement par leurs auteurs<sup>10</sup> comme des *slash* représentent près de 50,61% de la masse lexicale du corpus, c'est-à-dire que la moitié du corpus est composée de *slash*. Ces statistiques

---

<sup>10</sup> En effet, les auteurs ajoutent généralement une note personnelle au début de leur récit dans laquelle ils font une présentation de leur fanfiction ou mettent des avertissements. Ici, le comptage s'est donc effectué sur la base de ces préambules dans lesquels les auteurs ont annoncés explicitement que leur récit était un *slash*.

soulignent donc la grande place qu'occupe ce genre dans le *fandom*<sup>11</sup> français *Harry Potter* et rend son étude d'autant plus pertinente.

Voyons maintenant les couples abordés par ces histoires et leur poids respectif dans le corpus à travers l'étude d'un tableau représentant la répartition des fanfictions *slash* et non-*slash* de *rating* « M » en fonction du couple annoncé par l'auteur. En effet, lorsqu'un auteur crée une histoire sur FanFiction.net, il doit annoncer dans un formulaire le « *pairing* », c'est-à-dire les personnages principaux, le couple, de son histoire. Ce « *pairing* » va alors systématiquement apparaître en dessous du résumé de son récit et informer les lecteurs en conséquence. Ainsi, le filtrage des histoires opéré ici s'est fait, non plus sur la base déclarative des auteurs dans leur préambule, mais à partir de ce « *pairing* » affiché sur le site. Par conséquent, ce tableau nous donne une nouvelle répartition entre les histoires parlant de « couple *slash* » et les autres.

<u>Répartition des fanfictions SLASH et NON-SLASH (rating M)</u> <u>au cours du mois de juin 2004</u>							
	<i>PAIRING</i>	Personnage 1	Personnage 2	Nombre d'histoires	Poids en %	Nombre d'occurrences	Poids en %
<b>SLASH</b>	<b>HPDM</b>	<i>Harry Potter</i>	Drago Malefoy	19	26,8%	34868	25,8%
	<b>HPSS</b>	<i>Harry Potter</i>	Severus Snape	7	9,9%	13120	9,7%
	<b>RLSB</b>	Remus Lupin	Sirius Black	2	2,8%	11870	8,8%
	<b>SBSS</b>	Sirius Black	Severus Snape	2	2,8%	1670	1,2%
	<b>DMRW</b>	Drago Malefoy	Ronald Weasley	1	1,4%	386	0,3%
		<b>Sous-total</b>		<b>31</b>	<b>43,7%</b>	<b>61914</b>	<b>45,8%</b>
<b>NON-SLASH</b>	<b>DMHG</b>	Drago Malefoy	Hermione Granger	8	11,3%	17700	13,1%
	<b>SSHG</b>	Severus Snape	Hermione Granger	6	8,5%	8572	6,3%
	<b>SBHG</b>	Sirius Black	Hermione Granger	4	5,6%	6522	4,8%
	<b>HPHG</b>	<i>Harry Potter</i>	Hermione Granger	4	5,6%	14981	11,1%
	<b>RWHG</b>	Ronald Weasley	Hermione Granger	2	2,8%	2889	2,1%
	<b>LMGW</b>	Lucius Malefoy	Ginny Weasley	1	1,4%	452	0,3%
	<b>DMGW</b>	Drago Malefoy	Ginny Weasley	1	1,4%	2360	1,7%
	<b>LilyJames</b>	Lily (Evans) Potter	James Potter	1	1,4%	1194	0,9%
		<b>Sous-total</b>		<b>27</b>	<b>38,0%</b>	<b>54670</b>	<b>40,5%</b>
<b>AUTRES</b>	<b>HP</b>	<i>Harry Potter</i>	(vide)	<b>1</b>	<b>1,4%</b>	<b>1285</b>	<b>1,0%</b>
<b>INDETERMINE</b>	<b>IND</b>	(vide)	(vide)	<b>12</b>	<b>16,9%</b>	<b>17254</b>	<b>12,8%</b>
		<b>TOTAL</b>		<b>71</b>	<b>100,0%</b>	<b>135123</b>	<b>100,0%</b>

<sup>11</sup> Le terme « *fandom* » sert à désigner autant la culture fan (exemple : « la *fandom Harry Potter* ») que la communauté de fans autour d'un univers (exemple : « le *fandom Harry Potter* »).

Grâce à ce tableau, nous notons 31 histoires *slash* qui correspondent à un poids lexical de 45,8%. Ces résultats confirment donc la place importante de la thématique *slash* dans la fanfiction *Harry Potter*. Par ailleurs, nous voyons que le couple Harry/Draco est prédominant puisqu'il représente 26,8% du total des histoires de notre corpus, tout *pairing* confondu. En second, vient le couple hétérosexuel Hermione/Draco avec 11,3% puis en troisième un autre couple *slash*, le Harry/Snape avec 9,9% de la masse totale.

Par ces statistiques, nous confirmons donc le poids du *slash* dans le *fandom*. Ces chiffres mettent également en évidence certains *fanons*<sup>12</sup> comme le Harry/Draco ou le Harry/Snape. Cependant, nous pouvons remarquer la diversité des histoires représentées dans ce corpus qui, rappelons-le, ne suit qu'un seul mois de fan-production. Cet éclatement des pratiques témoigne finalement de la richesse du *fandom* comme le soulignait déjà Catherine Tosenberger en parlant de la « taille du *fandom* et de la variété du matériel à disposition »<sup>13</sup> dans *Harry Potter*.

## 2. L'observation des fréquences

### 2.1 Les fréquences absolues et les fréquences relatives

Après cette exploration générale du corpus, nous devons nous pencher sur le lexique non pas global mais particulier utilisé dans ces récits. Ce travail pouvant s'avérer très fastidieux, nous avons choisi ici de nous intéresser à un seul couple de formes, en l'occurrence les fréquences des formes « sexe » et « amour » en fonction du *pairing*. Les graphiques<sup>14</sup> réalisés donnent donc un aperçu de la répartition de ces mots au sein du corpus en fonction du couple abordé par l'histoire. Par ailleurs, on remarque notamment l'intérêt de travailler en absolu notamment à travers l'exemple du *pairing* Ronald/Draco. En effet, en relatif, la fréquence du mot amour semble très élevée alors qu'en absolu, elle est bien plus faible. Ainsi, cela nous apprend que le « poids » de ce *pairing* est finalement peu important par rapport à d'autres comme le Harry/Draco, prédominant. C'est pourquoi nous avons choisi de travailler ici en valeur absolue afin de bien ramener chaque analyse lexicométrique à son « poids global » dans le corpus.

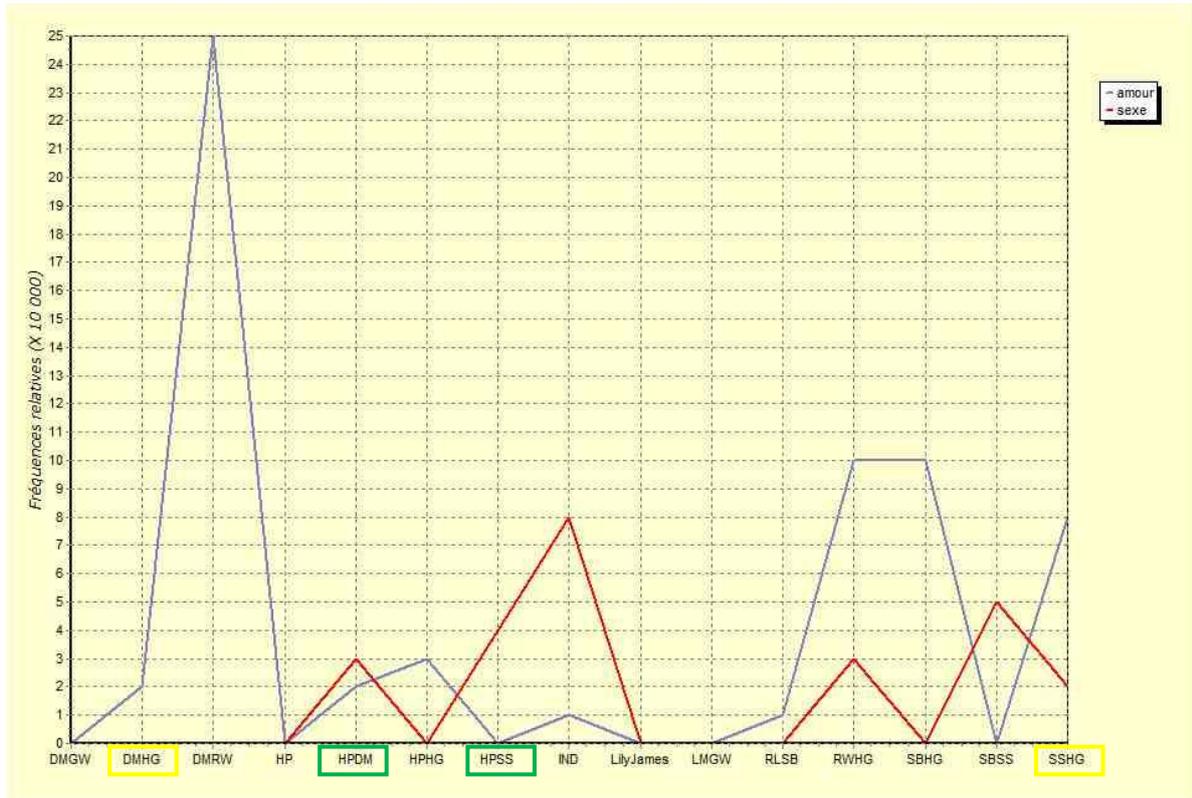
---

<sup>12</sup> Le terme « fanon » sert à désigner un « canon » fan, c'est-à-dire un « couple » considéré comme officiel à l'intérieur de la communauté de fan mais qui n'est pas celui de l'intrigue originale. Dans *Harry Potter*, le « canon » est Harry/Ginny ; le fanon *slash* est cependant Harry/Draco ou Harry/Snape.

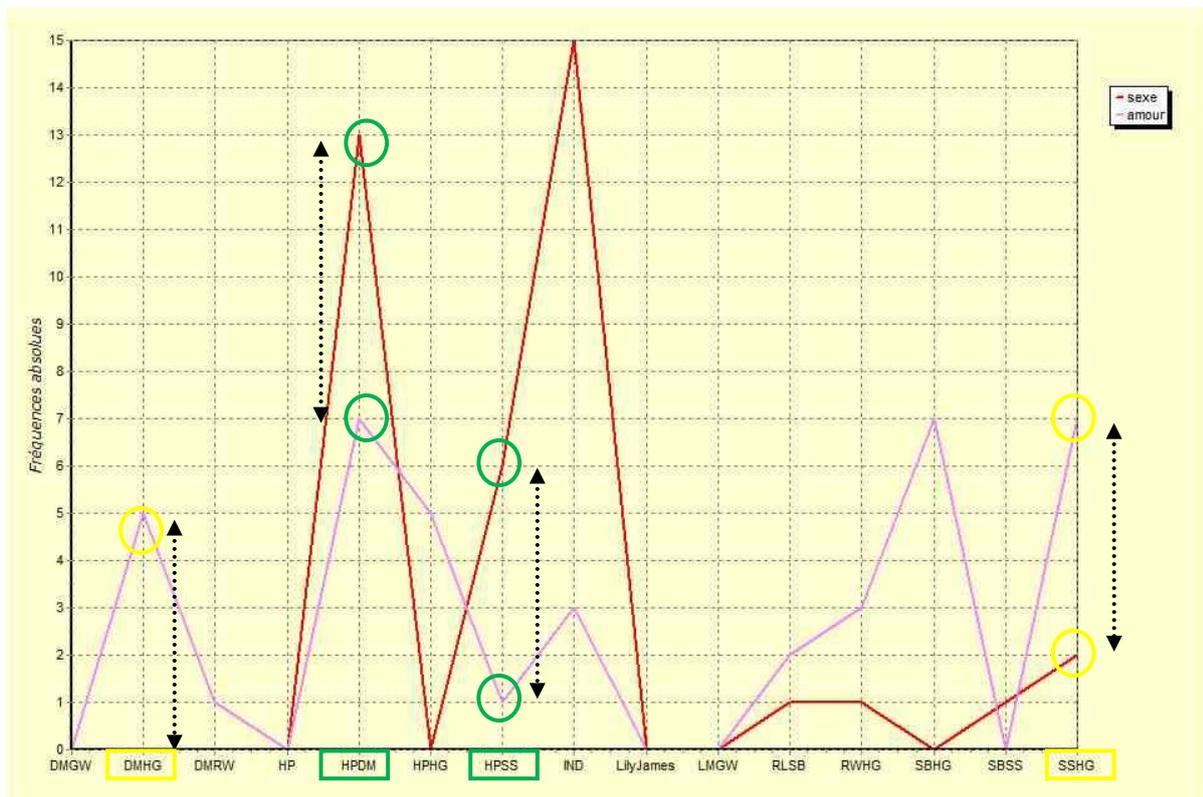
<sup>13</sup> Voir Tosenberger, 2008.

<sup>14</sup> Voir page suivante.

Représentation graphique des fréquences relatives des formes « sexe » et « amour » en fonction du *pairing*.



Représentation graphique des fréquences absolues des formes « sexe » et « amour » en fonction du *pairing*.



En vert : les couples non-slash / hétérosexuels    En bleu : les couples slash    IND = couple Indéterminé

Nous remarquons alors que le mot « sexe » apparaît essentiellement dans les fanfictions *slash* de type Harry/Draco, Harry/Snape, Sirius/Remus ou Sirius/Snape. Les fanfictions non-*slash* semblent au contraire avoir un vocabulaire centré sur des thématiques romanesques, les pics de la courbe pour la forme « amour » correspondant aux couples Draco/Hermione ou Snape/Hermione. Pour le cas des *pairings* de type *fanon* comme le Harry/Draco ou le Harry/Snape, nous observons d'ailleurs que la forme « sexe » a une fréquence plus élevée, en absolu, que la forme « amour ». Par conséquent, ces fanfictions semblent employer un lexique de type « sexuel » plutôt que « romanesque ».

## 2.2 Les TGen et les groupes de formes

Pour étudier plus particulièrement le contenu des fanfictions du corpus, nous avons choisi de nous intéresser au groupe de forme « baiser » qui regroupe les formes suivantes :

Forme	Fréquence
bouche	68
bouches	2
lèvres	81
lèvre	9
langue	26
langues	5
baiser	33
baisers	6
embrasser	26
embrassa	20
embrasse	12
embrassé	8
embrassait	7
embrassant	7
embrassaient	3
embrassent	2
embrassable	1
bisous	1

Représentation graphique des fréquences absolues du groupe de formes « baiser »  
en fonction du *pairing*



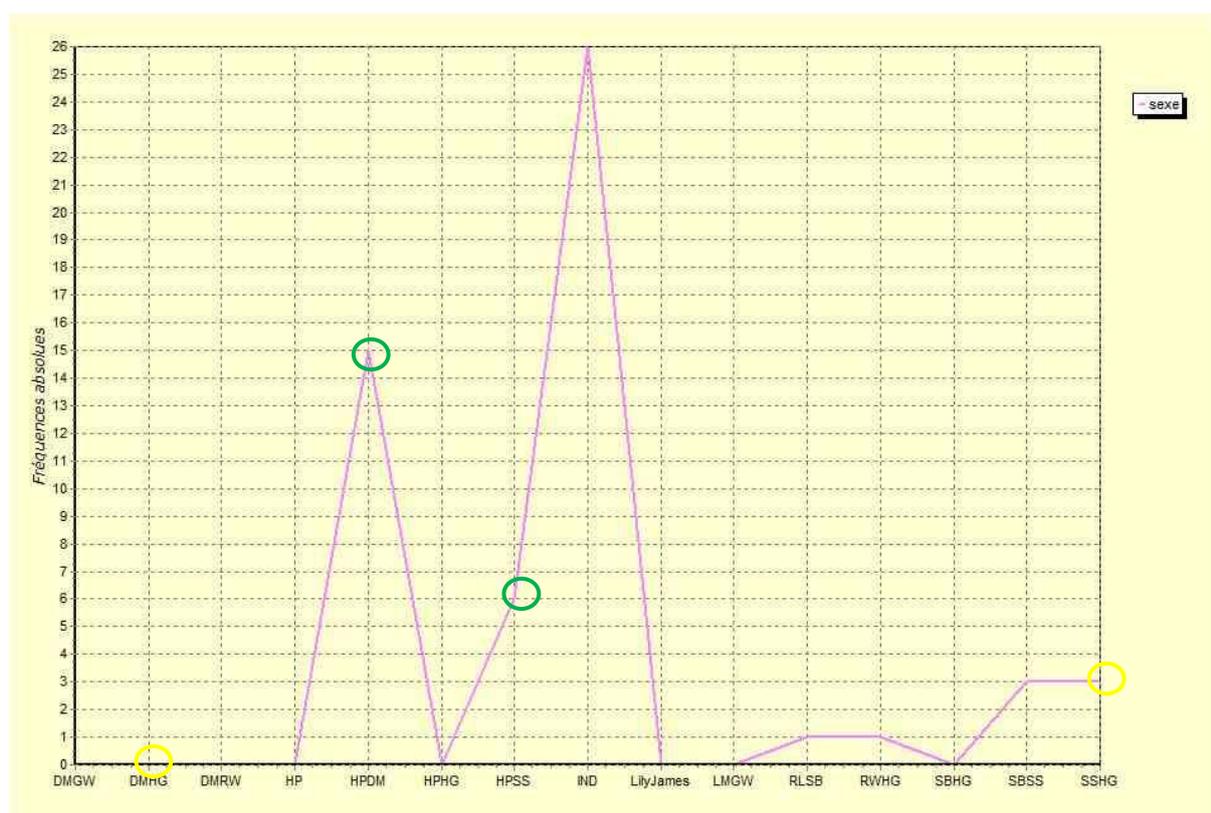
On remarque la domination du groupe de formes dans les fanfictions obéissant à des *pairings* de type *slash* (en vert). Cependant, ces observations doivent être modérées par le poids total de chacun des *pairings*. En effet, le *pairing* Draco/Hermione représente 13,1% des occurrences du corpus quand le Harry/Draco représente 25,8%. Ainsi, par rapport à la représentation de chacun des *pairings* dans le corpus, on voit finalement que le vocabulaire autour du « baiser » apparaît dans toutes les fanfictions sans qu’une dimension particulière soit révélée.

Voyons alors ce qu’il en est du groupe de formes « sexe » qui cette fois regroupe les formes suivantes :

Forme	Fréquence
sexe	39
pénis	1
verge	1
érection	8
clitoris	2
chatte	4

Il faut d'ailleurs noter que nous n'avons trouvé aucune occurrence du mot « vagin » et qu'aucun pluriel des mots ci-dessus n'apparaît dans le corpus. De plus, grâce à l'outil « concordance et inventaire distributionnel » du logiciel nous avons vérifié que le mot « chatte » se rapportait bien, en contexte, à un sexe féminin afin de garantir une cohésion de sens à notre groupe de formes.

Représentation graphique des fréquences absolues du groupe de formes « sexe »  
en fonction du *pairing*



Cette fois, une différence lexicale entre fanfictions *slash* et non-*slash* apparaît plus clairement. Malgré la dimension non genrée de notre groupe de formes qui contient autant des termes se rapportant au corps masculin que féminin, on remarque que les histoires *slashes* sont celles qui contiennent le plus de vocabulaire se référant à l'acte sexuel. Plus intéressant, pour le *pairing* non-*slash* Draco/Hermione, on observe qu'aucun terme du groupe de formes « sexe » n'est présent dans ces récits. Peut-être est-ce parce que leurs auteurs préfèrent des histoires orientées plus vers l'aspect romanesque et, notamment les baisers que vers l'acte sexuel en lui-même. En effet, en comparant avec le groupe de formes « baiser », cette fois les termes de ce groupe de formes sont très présents. Celui semble donc nous éclairer sur les manières d'écrire et les contenus choisis par les auteurs de fanfictions. Rappelons, de plus, que nous n'avons

sélectionné que le premier chapitre de chaque histoire. Ainsi, si dans le *slash*, l'acte sexuel semble être directement traité dès les premières lignes de l'intrigue, dans le cas des fictions non-*slash*, l'acte sexuel semble être plus secondaire, ce qui oriente les contenus plutôt vers la romance « en marche ».

### 3. Les thèmes spécifiques d'une partie

Ici, nous allons essayer de dégager si des thèmes reviennent entre les parties de la partition *SLASH*, c'est-à-dire que nous allons comparer les fréquences des noms apparaissant le plus fréquemment dans les parties du corpus définies explicitement comme *slash* ou non-*slash* par leur auteurs afin de tenter de corrélérer ces thèmes avec ce que nous venons de voir.

Tableau des noms et noms propres spécifiques par partie

Nom\ Partie	NON-SLASH	SLASH
Nom 1	Hermione	Harry
Nom 2	Harry	Sirius
Nom 3	Ron	Potter
Nom 4	Drago	Malefoy
Nom 5	yeux	Hermione
Nom 6	Sirius	Remus
Nom 7	Malfoy	regard
Nom 8	année	Severus
Nom 9	Granger	main
Nom 10	Ginny	Draco
Nom 11	Rogue	Drago
Nom 12	monde	voix
Nom 13	porte	bras
Nom 14	filles	corps
Nom 15	regard	Malfoy
Nom 16	professeur	lèvres
Nom 17	amis	lit
Nom 18	vie	jour
Nom 19	main	porte
Nom 20	Draco	mains
Nom 21	voix	professeur
Nom 22	Malefoy	Snape
Nom 23	mère	monde
Nom 24	parents	dos
Nom 25	vacances	année
Nom 26	élèves	Rogue
Nom 27	Potter	potion
Nom 28	Remus	années
Nom 29	bras	Ginny
Nom 30	Weasley	garçon
Nom 31	corps	sol
Nom 32	train	soirée
Nom 33	bureau	amis
Nom 34	jours	Lucius
Nom 35	lettre	table
Nom 36	compartiment	chance
Nom 37	lit	peau
Nom 38	Professeur	potions
Nom 39	colère	doigts
Nom 40	lèvres	secondes

En rose : les noms propres

Après observation du tableau précédent, nous observons des noms spécifiques qui apparaissent dans les deux parties, c'est-à-dire que nous observons les termes communs spécifiques suivants :

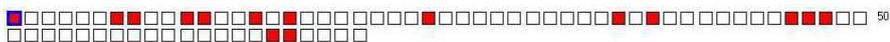
	Fréquence dans la partie <i>SLASH</i>	Fréquence dans la partie <i>NON-SLASH</i>
amis	30	51
année	39	78
bras	68	27
corps	62	26
Draco	99	39
Drago	94	135
Ginny	36	73
Harry	511	256
Hermione	115	391
jour	48	19
lèvres	56	20
lit	50	23
main	101	40
Malefoy	116	37
Malfoy	61	88
monde	41	63
porte	47	61
professeur	42	56
regard	111	57
Remus	114	28
Rogue	39	64
seconde	23	16
Sirius	209	95
voix	75	39

Ainsi, nous observons surtout des thèmes communs en rapport avec le corps, en témoignent les termes : « bras », « corps », « lèvres », « main », « regard » ou « voix ». De plus, le contexte scolaire particulier à *Harry Potter* ressort nettement avec les termes : « professeur », « amis ». Par ailleurs, une remarque peut être faite à propos du terme « lit ». En effet, cela semble nous rappeler nos premières observations concernant l'omniprésence de la thématique sexuelle dans le corpus. Que la forme « lit » apparaisse aussi nettement dans les deux parties, qu'il s'agisse de fanfictions *slash* ou *non-slash* semble donc témoigner de l'importance de ce lieu. Il faudrait ensuite observer en détail quel est le contexte dans lequel apparait le mot mais nous pouvons faire l'hypothèse qu'il est associé à des scènes au contenu sexuel ou romanesque (scène de baiser). De même, l'omniprésence de la thématique liée au corps montre la dimension descriptive des textes du corpus et peut aussi donner une idée de l'importance donnée à l'aspect « tactile », « sensibles » de ses écrits qui sont là pour décrire parfois des scènes à caractère érotique.

## 4. Les thèmes associés à un mot

Sections découpées d'après le délimiteur: μ - vue n°1(1)

Corpus : corpusok2	Terme = sexe Date : samedi 29 mai 2010 - 16:33
--------------------	---



Le délimiteur « μ » sert à délimiter le corpus par histoires soit en 71 parties. Nous observons ici que la forme « sexe » apparaît dans 15 récits soit dans un peu moins 1/5 des fanfictions.

Voyons maintenant les mots qui apparaissent dans ces sections contenant le mot sexe. Les sections n'étant pas particulièrement longues, nous avons choisi de simplement nous intéresser à aux trente lignes précédant et suivant la forme « sexe » dans ces sections.

Catégorie / Thématique	Noms	Verbes	Adjectifs	Autres
<b>Acte sexuel</b>	Virilité, entrejambe, dépuçelage, téton, attouchements, désir, peur, plaisir, voluptés, sensations, extase, soubresaut, sexe, viol, prostate, érection, gland, décolleté, pénis, clitoris, verge, puceau, chatte, pute, culotte, queue, bite, anus, sperme, string, boxer, désir, phallus, lit, chambre, oreiller, semence, mamelon, amant, slip, croupe, testicule, fesses	Tendre, défaire, lécher, mordiller, gémir, caresser, palper, pincer, dominer, violer, masturber, pénétrer, sucer, jouir, éjaculer, languir, branler, déshabiller, baiser	Ravi, hétérosexuel, dénudé, rougies, érotique, saccadées, douloureux, agressif, audacieuse, obscène, sali, nu, provocateur, sexy, perverse, sexuelle, compromettante, vierge, chaste, prude, charnel	Voluptueusement, passionnement, Kama Sutra
<b>Corps</b>	Tête, bouche, sourire, yeux, traits, ton, voix, bras, crampe, menton, main, chevelure, jupon, torse, cerveau, robes, lèvres, respiration, gémissement, chevilles, oreille, peau, épaule, doigts, cou, souffle, langue, joues, rictus, baiser, nerf, visage, jambe, bassin, cœur, corps, cuisses, sang, veine, chair, hanches, coups, mouvements, gifles, poitrine, cheveux, yeux, œil, douleur, poignet, larmes, dos, genoux, doigts, bouche, ventre, flanc, gorge, sourcil, teint, habileté, frissons, reins, menton, ongles, narines	Sourire, hurler, glisser, cacher, pétrifier, tourner, rouler, faufiler, naître, coucher, déglutir, tracer, mordre, déposer, frémir, sentir, baigner, emprunter, chevaucher, étouffer, allonger, frapper, engloutir, voir, adosser, transporter, ruisseler, griffer, gaver, écarquiller, maquiller, coiffer, masser, toussoter, baigner, pleurer	Tendre, faible, creux, sensible, agiles, pâle, chaude, humide, satiné, légères, beau, laid, froide, mouillé, fiévreux	Vieillessement, Savourant, péniblement, arrière
<b>Amour</b>	Charme, amour, cœur, émotions, baiser, bisous, sentiments, rupture, bécot, couple, petit-ami	Courtiser, convoiter, envouter, draguer, admirer, apprécier, rougir, embrasser, ressentir, aimer, séduire, plaie	Pure, primitif, cramoisie, joli	
<b>École de magie</b>	Sorts, potion, école, professeur, cachots, magie, adolescente, magicienne, magie, gosse, amis, professeur, élèves, salles, bibliothèque, livres, divination, cours, bouquin, collège, copain, ami, dortoir	Étudier, diplômé	Adolescente, magique	Pouldlard

Nous remarquons ici une prédominance du vocabulaire touchant au corps mais aussi la nature parfois « décomplexée » de certains termes comme « pute » ou « bite ». Ce vocabulaire particulier demande à mieux réfléchir sur l'utilisation de certains mots dans les fanfictions et surtout de voir le contexte précis dans lequel ils sont employés. Nous avons notamment fait cela pour la forme « baiser » dans la partie suivante.

Par ailleurs, nous observons toujours que le thème de l'amour est finalement peu présents par rapport au thème sexuel mais aussi que l'arrière plan scolaire propre à l'univers Harry Potter reste présent.

## 5. Les Associations dominantes, les constructions et le sens discursif d'un mot

Après avoir observé les segments répétés grâce à Lexico3, nous remarquons la faiblesse des expressions employées et la rareté de segments répétés pertinents à étudier. En effet, les segments répétés apparaissant dans la liste fournie par le logiciel sont essentiellement de la forme : « article + nom » et restent finalement peu intéressants à étudier en l'état.

### Extrait de la liste des segments répétés du corpus

la seule	20
la soirée	20
la table	21
la tête et	17
la tête	134
la tour	12
la vie	27
la voix	24
le bras	14
le brun	10
le cas	10
le chemin	11
le corps	19
le coup	11
le directeur	10
le dortoir	10
le dos	30
le faire	26
le fait	15
le fit	12
le garçon	15

Par conséquent, nous avons plutôt choisi de travailler sur l'emploi grammatical d'une forme dans son contexte. Pour rester dans notre problématique à propos du contenu à caractère « pour adulte » des fanfictions, nous avons choisi de nous pencher sur la forme « baiser » afin de déterminer dans quels cas elle est utilisée en tant que verbe ou en tant que nom. L'objectif est de voir finalement quel emploi est dominant et poser des hypothèses sur la nature plus ou moins « sexualisée » du texte. En effet, si le mot « baiser » est employé comme verbe, cela traduit des contenus au vocabulaire plutôt violent ou vulgaire tandis que le nom « baiser » renvoie plutôt à un domaine romantique voire amoureux.

Tableau des groupes de formes contenant la forme « baiser »

Forme	Fréquence
baiser	33
baisers	6

Capture d'écran des concordances de la forme « baiser » (au singulier) dans le corpus (tri selon l'ordre du texte)

eu . Depuis qu ' elle lui avait donné un **baiser** sur la joue , il ne pouvait plus soutenir  
 était amoureux d ' Hermione et jaloux du **baiser** qu ' il avait reçu . Mais que pouvait -  
 ceinture se détacher et son pantalon se **baiser** à ses chevilles . Tout cela se passa si  
 virent Hermione avec Neville entrain de **baiser** ensemble . - Harry ont iras demander des  
 Donc , pour 10 galions d ' or on peut te **baiser** c ' est ça ? - Oui . . . mais toi je le  
 ars contre votre silence vous pourrez me **baiser** quand vous voulez . Surtout toi Harry tu  
 geôle 38b , face à la mer , avec option **baiser** de ses charmants hôtes . Une étrange sonnerie  
 pour lui ravir ses lèvres gonflées en un **baiser** avide . Je ne sais pas pourquoi je fais  
 La jeune fille lui sourit puis déposa un **baiser** sur sa joue . Harry esquissa un sourire  
 a vers Ron pour lui donner à son tour un **baiser** sur la joue , montrant bien l ' affection  
 t ' a fait mal ? - Ron , depuis quand un **baiser** peut faire mal ? - Euh ben c ' est un Malefoy  
 y , une jambe chaque cotes de lui . Leur **baiser** dura longtemps . . . très longtemps , jusqu  
 ge frisson de plaisir qui venait avec ce **baiser** . Il attrapa la lèvre inférieure de Remus  
 s se touchèrent brièvement dans un léger **baiser** , mais Hermione changea ceci en l ' embrassant  
 nt de force que Drago en mettait dans ce **baiser** . Tu sais , dit Hermione alors qu ' ils  
 ! Tu vas juste l ' embrasser . Juste un **baiser** , et ce sera tout . Marché conclu ? Il lui  
 lus , je peux prendre une photo de votre **baiser** et l ' envoyer à Tonks . Elle a toujours  
 je voudrai réellement me souvenir de ce **baiser** ! ' Elle entendit des bruits de pas venant  
 des pieds et l ' embrassa doucement . Un **baiser** sans passion , tendre , un peu triste ,  
 i ? Tout ce que je sais , c ' est que le **baiser** s ' est transformé en morsure . Que j '  
 i . J ' ai commencé à l ' empaler , à le **baiser** comme j ' en mourrais d ' envie . Depuis  
 allais recommencer . Oh oui ! J ' allais **baiser** encore une fois *Harry Potter* . Le pire ,  
 même envie que moi . Oh oui , j ' allais **baiser** *Harry Potter* . Encore . Et encore . Et je  
 . Et instinctivement , j ' ai répondu au **baiser** . Et c ' était si doux , si amoureux , que  
 une larme coula et elle déposa un léger **baiser** sur le cadre . La maison dans laquelle elle  
 ' eux . . . µ @ \$ \$ ~ *Harry Potter* et le **baiser** de l ' Ange 4 Privet Drive et des vacances  
 endis des pas arrivé et rompit leur doux **baiser** . Ils se laissèrent et partirent chacun  
 a avec envie , lui fit un petit signe de **baiser** , elle le lui rendit . - Alors sa va sûrement  
 t ' ai déjà dit de ne pas essayer de me **baiser** ! Tu baisses avec moi et tu restes à ta place  
 étouffer lorsque Malefoy cessa enfin son **baiser** . Haletant , Severus essaya à nouveau de  
 visage et l ' embrasser encore , avec un **baiser** qui aurait été voluptueux s ' il n ' avait  
 n , se laissa complètement faire sous ce **baiser** encore plus profond que le premier . Puis  
 he de son ' partenaire ' , quémendant un **baiser** langoureux . La bouche appartenant aux yeux

**En rouge** : la forme « baiser » employée en tant que verbe

**En jaune** : la forme « baiser » employée en tant que nom

**En gris** : autre emploi de la forme « baiser » (ici, une faute de frappe : « baiser » à la place de « baisser »)

	Fréquence	Pourcentages
<b>Verbe</b>	7	21,2%
<b>Nom</b>	25	75,8%
<b>Autre</b>	1	3,0%
<b>Total</b>	33	100 %

En arrondissant, on observe que les  $\frac{3}{4}$  des emplois de la forme « baiser » concerne le nom et donc un contexte plutôt orienté sur les préliminaires ou la romance. En revanche, il y a tout de même  $\frac{1}{5}$  des histoires dont la forme est, cette fois, utilisé comme verbe synonyme pour « faire l'amour » ce qui témoigne d'un vocabulaire particulièrement provocant et d'un contenu que nous pouvons supposer clairement sexuel mais aussi vulgaire.

Par ailleurs, il faut aussi examiner l'emploi de la forme « baiser » comme un nom au pluriel.

Capture d'écran des concordances de la forme « baiser » (au pluriel) dans le corpus  
(tri selon l'ordre du texte)

e regard . Hésitant , il déposa quelques **baisers** puis , comme mues par elles même , ses lèvres  
nt un pitié ! Il ferma les yeux sous les **baisers** d ' Hermione sur son ventre et tenta de  
descend doucement en déposant de chauds **baisers** sur le corps d ' Harry . Elle prend ensuite  
us ne pouvait se rappeler un seul de ses **baisers** qui soit plus surprenant que celui - ci  
t se souvenir d ' aucun de ses meilleurs **baisers** . Cela devrait finalement s ' arrêter... ils  
ration poussée du cou de l ' autre : des **baisers** langoureux , de petits suçons par ci par

Dans le cas du pluriel, le contexte semble plus sexualisé, ce qui peu sembler logique car le pluriel suggère la répétition de l'acte de baiser et donc une intimité plus poussée. Par cet instantané des concordances, nous voyons donc que la même forme peut être employée dans des contextes et pour des objectifs différents. Le verbe peut donc être explicitement sexualisé et violent comme dans le cas des phrases : « J ' ai commencé à l ' empaler , à le **baiser** comme j ' en mourrais d ' envie ». Mais une utilisation de la forme comme un nom aussi avoir lieu et, dans ce cas, suivre deux voies. D'une part, le nom peut être entouré d'un contexte romantique de « douceur » ou « légèreté » comme dans : « elle lui avait donné un **baiser** sur la joue » ou « dans un léger **baiser** » voire « rompit leur doux **baiser** ». On peut d'ailleurs observer que plusieurs fois le segment « baiser sur la joue » se répète deux fois voire trois si on ajoute le segment « baiser sur sa joue ». Nous sommes donc ici dans l'affection pure et non dans la sexualité explicite. D'autre part, le nom peut entrer dans la description de l'acte sexuel : « déposant de chauds **baisers** sur le corps », « quémendant un **baiser** langoureux ».

Pour poursuivre notre analyse, voyons ce qu'il en est pour le mot **amant** qui, là-aussi, peut être utilisé dans un contexte classique pour désigner un petit-ami ou dans un contexte plus sexualisé pour désigner son partenaire.

Capture d'écran des concordances de la forme « **amant** » (au singulier et au pluriel)  
dans le corpus (tri selon l'ordre du texte)

à priori , des pommes de terre . Mauvais **amant** Potter ? Harry se retourna vivement , manquant  
lus bas . Elle retire le pantalon de son **amant** très doucement puis son boxer . Il se retrouve  
end ensuite le gros membre dressé de son **amant** dans sa bouche et commence à la sucer de  
précipitement la chaleur des bras de son **amant** pour se diriger vers la salle d ' eau où  
il courut vers la salle de classe de son **amant** . Harry parlait de différents sortilèges  
les . Harry devint très pale et fixa son **amant** avec crainte . - Tu n ' en veux pas ? -  
ui plus qu ' un ami . Il était devenu un **amant** . Harry et lui partageait tout , jusqu ' à  
ent ! Draco se demandait bien ce que son **amant** voulait et il consentit à le suivre . Dans  
fficile vu qu ' il avait été son premier **amant** , elle avait vraiment pensé finir ses jours  
a d ' avoir couché avec eux . Fred , son **amant** d ' autrefois et Bill , l ' actuel , en  
ionne par dessus tout . Il prit donc son **amant** dans ses bras par le dessous des fesses

r dans la grande salle laissant les deux **amants** à leur occupation . . . Il passa le portrait

**En bleu** : emploi de la forme « **amant** » dans un contexte sexuel.

Là encore, on remarque que des mots habituellement plus « romantiques » sont utilisés dans des contextes très divers selon le bon vouloir des auteurs. Plus particulièrement, il semble que le mot « **amant** » soit utilisé ici comme un synonyme nominal servant à désigner l'autre personne. L'usage fait autour du mot « **amant** » semble finalement très opérationnel et non indicial dans le sens où il pourrait exprimer l'intimité particulière de deux individus.

Maintenant, nous allons observer l'emploi de la forme **ennemi** dans le corpus.

Capture d'écran des concordances de la forme « **ennemi** » (au pluriel) dans le corpus  
(tri selon l'ordre du texte)

m inquiétant . - Comme ? - annihilez vos **ennemis** ou Dictionnaire des sorts et potions jugées  
e jouer l ' enfant... **Ils ne sont plus tes ennemis** . Il n ' est plus ton ennemi . Il était  
soit un hasard pour que elle et Malfoy , **ennemis** juré de Serpentard - Gryffondor se retrouvent  
' est pas marrant ? Imagine juste ; deux **ennemis** de toujours travaillant ensemble pour planifier  
' amnésie . - Mais pourquoi ? J ' ai des **ennemis** ? Hermione faillit éclater de rire . Des  
? Hermione faillit éclater de rire . Des **ennemis** ? Bien sûr , les trois - quarts de Poudlard  
bien aller se faire foutre . Ils étaient **ennemis** . Ils avaient toujours été ennemis . C '  
aient ennemis . Ils avaient toujours été **ennemis** . C ' était un rôle qu ' on leur avait imposé  
bien sûr il avait la connaissance de ses **ennemis** . Deux Serpentard . L ' un blond , l ' autre  
ua un énorme BBBOOMMM . Furieux , les 2 **ennemis** s ' entre - tuèrent du regard , avant de



## 6. Les premiers résultats

Ainsi, cette exploration – rapide – d’un corpus de fanfiction qualifie et quantifie – partiellement - le contenu de la fan-production dite « pour adulte » associée au *fandom Harry Potter*. Nous avons notamment mis en évidence la faiblesse lexicale de ces fanfictions et leur répartition égalitaire entre récits *slash* et non-*slash*. Par ailleurs, nous avons souligné la domination de la thématique sexuelle dans les *slash*, ce qui affirme une nouvelle fois l’intérêt de mener une réflexion autour des audiences qui produisent ces contenus, notamment dans le cadre de la littérature de jeunesse. Car, à la lumière de cette analyse lexicométrique, nous avons montré que le *slash* n’est pas un phénomène marginal et que la question de la sexualité dans les fanfictions *Harry Potter* est prépondérante et peut aborder des thématiques très décomplexée, au vocabulaire violent voire ordurier. La question est aussi de savoir qui sont ces auteurs et quels regards portent-ils sur ces écrits mais aussi d’aller à la rencontre de leurs lecteurs. Malheureusement, une étude systématique des récits partitionnés, cette fois, selon l’âge des auteurs est impossible car la majorité des fanfictions présentes sur Internet sont mises en ligne par des internautes se dissimulant derrière des pseudonymes et n’annonçant pas leur âge. Par conséquent, nous ne pouvons pas ajouter l’âge comme une variable (une balise) de plus qui pourrait nous aider à mieux comparer l’évolution des contenus selon l’âge des auteurs. Ceci est la limite essentielle de notre travail car il nous a été impossible de recueillir l’âge exact des producteurs de fanfictions. En revanche, cette étude lexicométrique a révélé les caractères sexuels et romanesques des récits mais a dévoilé aussi la tendance du *slash* à être, semble-t-il, plus orienté sexuellement. Par ailleurs, il semble que le cheminement de la haine à l’amour (de « baiser » à « faire l’amour ») soit la thématique principale de ces récits ce qui, nous pouvons le supposer, témoignent d’un désir de ces auteurs d’exploration des relations amoureuses dû peut-être à un questionnement personnel voire identitaire de ces jeunes fans. Comprendre à quoi ressemblent ces textes de fans rédigés par des auteurs essentiellement mineurs permet enfin de mettre en évidence l’importance du phénomène et pointe les thématiques favorites de ces auteurs. Une exploration plus étendue sur un corpus plus long serait nécessaire pour étayer ces premiers résultats et poursuivre une meilleure compréhension de la nature et des enjeux des récits fans tels les fanfictions à caractère sexuel.